

Potvrda o činjenici života

Za vrijeme boravka u inozemstvu mirovinu možemo doznačiti samo onda, ako jednom godišnje pošaljete valjanu potvrdu o životu. Molimo Vas da za to koristite poledinu ovog dopisa. Dopis nam molimo pošaljite **ispunjen, osobno potpisan, službeno ovjereni, ili izvornik putem pošte** ILI putem **e-pošte** u **jednom** primjerku.

Kako bi se izbjegli dodatni troškovi molimo Vas da potvrdu o životu samo jednom pošaljete ovamo i da ju ne šaljete više puta (putem pošte i putem e-pošte).

Niže navedena mjesta će potvrditi Vaš potpis na potvrdi o životu:

- Službena mjesta (npr. nositelj socijalnog osiguranja, općinska služba, okružna uprava, policija, sud)
- javni bilježnik
- austrijsko predstavništvo (npr. veleposlanstvo, konzulat).

Ne smijemo priznati ovjeru od strane banke, liječnika, ljekarne ili privatnih domova za stare i nemoćne osobe. Potvrda o prijavi prebivališta/boravišta ne smatra se potvrdom o činjenici života.

Ako kompletno ispunjen obrazac ne dobijemo bez odlaganja, ne možemo isplatiti mirovinu. Osim toga, skrećemo Vam pozornost da trajno gubite mirovine koje ne podignete u roku od godinu dana od njihovog dospjeća.

Obvezni ste prijaviti nam u roku od sedam dana otpočinjanje privredne djelatnosti. Isto tako morate nam u roku od dva tjedna prijaviti svaku promjenu obiteljskog statusa i adrese. Ako se pravo na mirovinu prizna na osnovu nedostajućih, nepotpunih ili netočnih podataka odn. ako se nastavi isplata mirovine, preplaćene iznose morate vratiti.

Sa štovanjem
Sozialversicherungsanstalt der Selbständigen

Name:
geboren am:

**LEBENSBESTÄTIGUNG
POTVRDA O ČINJENICI ŽIVOTA**

**Auszufüllen von der Pensionsbezieherin / dem Pensionsbezieher
Ispunjava korisnica / korisnik mirovine**

Frau / Herr geboren am
Gospođa/gospodin..... rođen(a) dana

wohnhaft Personenstand
s boravkom u..... bračno stanje

.....
**Persönliche Unterschrift Pensionsbezieher / Pensionsbezieherin
Osobni potpis korisnika/korisnice mirovine**

**Auszufüllen von der beglaubigenden Stelle
Ispunjava ured za ovjeru**

Amtliche Dienststellen (z.B. Sozialversicherungsträger, Gemeindeamt,
Bezirksverwaltung, Polizei, Gericht), Botschaft, Konsulat, Notar
Ovlaštene uredi (npr. nositelj socijalnog osiguranja, općinski ured, kotarska uprava,
policija, sud), veleposlanstvo, konzulat, javni bilježnik

Die Pensionsbezieherin / der Pensionsbezieher hat heute persönlich vorgesprochen
und ihre / seine Existenz und Identität nachgewiesen

Korisnik/ca mirovine obratio/la se osobno i dokazao/la svoje postojanje i identitet

mit Dokument (Lichtbildausweis)
dokumentom (osobnom ispravom)

Leben und Aufenthalt werden hiermit bestätigt.
Ovim se potvrđuje činjenica života i boravka.

.....
Ort, Datum
Mjesto, datum

.....
**Stempel und Unterschrift von der beglaubigenden Stelle
Žig i potpis ureda za ovjeru**